

**Deklarované vlastnosti výrobku**

Harmonizovaná norma	EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Klasifikace výrobku					Type BE
Energetická účinnost ( $\eta_{nom}$ )					81,2 %
Index energetické účinnosti					108,7
Energetický štítek					A+
Palivo					Kusové dřevo
Doporučená délka paliva					150-250 mm
Průměrná spotřeba paliva					1,61 kg/h
Povolená dávka paliva					2,2 kg/h
Interval dodávky paliva					1 hodina
Množství spalovacího vzduchu					20,4 m <sup>3</sup> /h
Jmenovitý výkon ( $P_{nom}$ )					5,7 kW
Jmenovitý výkon teplovodního výměníku ( $P_{Wnom}$ )					--- kW
Maximální provozní přetlak ( $p_w$ )					--- bar
Hmotnostní průtok suchých spalin pro výpočet spalinových cest					6,5 g/s
Teplota spalin při jmenovitém tepelném výkonu ( $T_{nom}$ )					255 °C
Průměrná teplota spalin za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu					306 °C
Provozní tah ( $p_{nom}$ )					12 Pa
Teplotní třída komína					T400
Připojení na společný komín					Ano
Ukládání paliva do prostoru dřevníku					Ano
Maximální oteplení dřeva ve dřevníku					7 °C
Prach O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )					20 mg/Nm <sup>3</sup>
Emise spalin (CO ve spalinách při O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )					0,0684 % 855 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )					43 mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )					103 mg/Nm <sup>3</sup>
Automatická regulace hoření					---
Spotřeba elektrické energie (W)					--- W
Stálá ztráta vzduchu ( $V_h$ )					--- m <sup>3</sup> /h
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (CON)					INT

**Základní technické údaje**

Rozměry Výška (H)   Šířka (W)   Hloubka (L)	1584   468   468	mm
Rozměry spalovací komory Výška (H)   Šířka (W)   Hloubka (L)	500   326   366	mm
Rozměry dveří topeniště Výška (H)   Šířka (W)   Hloubka (L)	---   ---   ---	mm
Výška osy zadního (bočního) vývodu	1129,5/1376,5	mm
Objem teplovodního výměníku	---	l
Průměr kouřovodu	150	mm
Průměr kouřového hrdla ( $D_{out}$ )	150	mm
Průměr centrálního přívodu vzduchu	125	mm
Hmotnost	173	kg
Plocha vstupní větrací mřížky	---	cm <sup>2</sup>
Plocha výstupní větrací mřížky	---	cm <sup>2</sup>

**Vzdálenost od hořlavých materiálů**

s neizolovaným kouřovodem (uvedeno na výrobním štítku)

Poznámka

Zadní ( $d_R$ )	150	mm
Čelní ( $d_P$ )	800	mm
Čelní k podlaze ( $d_F$ )	480	mm
Boční ( $d_S$ )	350	mm
Boční se sklem ( $d_{S1}$ )	---	mm
Boční – výklenek ( $d_{S2}$ )	---	mm
Boční – umístění 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Boční záření ( $d_L$ )	450	mm
Od podlahy ( $d_B$ )	---	mm
Od stropu ( $d_C$ )	800	mm

**Vzdálenost od hořlavých materiálů s izolovaným kouřovodem \***

Zadní ( $d_R$ )	---	mm
Boční ( $d_S$ )	---	mm

**Vzdálenost od hořlavých materiálů s izolovaným kouřovodem a závěsným plechem (stíněním) \***

Zadní ( $d_R$ )	---	mm
Boční ( $d_S$ )	---	mm

**Vzdálenost od nehořlavých materiálů**

Zadní ( $d_{Rnon}$ )	80	mm
Boční ( $d_{Snon}$ )	300	mm
Boční – výklenek ( $d_{S2non}$ )	---	mm



Při montáži a provozu výrobku musí být dodrženy všechny místní předpisy včetně předpisů, které se týkají národních a evropských norem.

- \* Vzdálenost předpokládá použití izolovaného kouřovodu s izolací min. tl. 25 mm až po výrobek.

**Deklarované vlastnosti výrobku**

Harmonizovaná norma	EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Klasifikácia výrobku					Type BE
Energetická účinnosť ( $\eta_{nom}$ )					81,2 %
Index energetickej účinnosti					108,7
Energetický štítok					A+
Palivo					Kusové drevo
Dĺžka paliva					150-250 mm
Priemerná spotreba paliva					1,61 kg/h
Povolená dávka paliva					2,2 kg/h
Interval dodávky paliva					1 hodina
Množstvo spaľovacieho vzduchu					20,4 m <sup>3</sup> /h
Menovitý výkon ( $P_{nom}$ )					5,7 kW
Menovitý výkon teplovodného výmenníka ( $P_{Wnom}$ )					--- kW
Maximálny prevádzkový pretlak ( $p_w$ )					--- bar
Hmotnostný prietok suchých spalín na výpočet spalínovej cesty					6,5 g/s
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone ( $T_{nom}$ )					255 °C
Priemerná teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone za hrdlom					306 °C
Prevádzkový ťah ( $p_{nom}$ )					12 Pa
Teplotná trieda komína					T400
Pripojenie na spoločný komín					Áno
Skladovanie paliva v priestore kachlí na drevo					Áno
Maximálne zohrievanie dreva v kachliach na drevo					7 °C
Prach O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )					20 mg/Nm <sup>3</sup>
Emisie spalín (CO v spalínach pri O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )					0,0684 % 855 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )					43 mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )					103 mg/Nm <sup>3</sup>
Automatická regulácia spaľovania					---
Spotreba elektrickej energie (W)					--- W
Stála strata vzduchu ( $V_h$ )					--- m <sup>3</sup> /h
Prerušovaná prevádzka (INT) / Nepretržitá prevádzka (CON)					INT

**Základní technické údaje**

Rozmery Výška (H)   Šírka(W)   Hĺbka (L)	1584   468   468	mm
Rozmery spaľovacej komory Výška (H)   Šírka(W)   Hĺbka (L)	500   326   366	mm
Rozmery dvierok ohniska Výška (H)   Šírka(W)   Hĺbka (L)	---   ---   ---	mm
Výška osi zadného (bočného) vývodu	1129,5/1376,5	mm
Objem teplovodného výmenníka	---	l
Priemer dymovodu	150	mm
Priemer dymového hrdla ( $D_{out}$ )	150	mm
Priemer centrálného prívodu vzduchu	125	mm
Hmotnosť	173	kg
Oblasť vstupnej vetracej mriežky	---	cm <sup>2</sup>
Oblasť výstupnej vetracej mriežky	---	cm <sup>2</sup>

**Vzdialenosť od horľavých materiálov**

s neizolovaným dymovodom (uvedené na výrobnom štítku)

Poznámka

Zadná ( $d_R$ )	150	mm
Čelná ( $d_P$ )	800	mm
Čelná k podlahe ( $d_F$ )	480	mm
Bočná ( $d_S$ )	350	mm
Bočná presklená stena ( $d_{S1}$ )	---	mm
Bočná – výklenok ( $d_{S2}$ )	---	mm
Bočná – umiestnenia $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	---	mm
Bočné žiarenie ( $d_L$ )	450	mm
Od podlahy ( $d_B$ )	---	mm
Od stropu ( $d_C$ )	800	mm

**Vzdialenosť od horľavých materiálov s izolovaným dymovodom \***

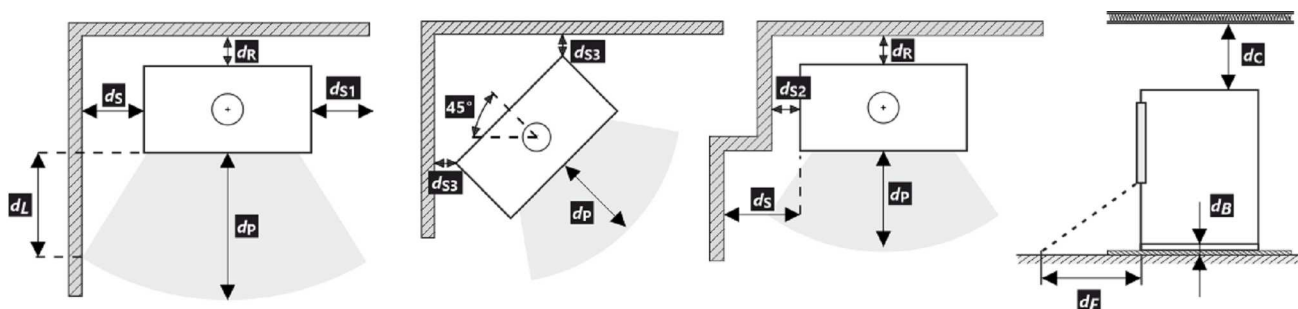
Zadná ( $d_R$ )	---	mm
Bočná ( $d_S$ )	---	mm

**Vzdialenosť od horľavých materiálov s izolovaným dymovodom a závesným plechom (tienením) \***

Zadná ( $d_R$ )	---	mm
Bočná ( $d_S$ )	---	mm

**Vzdialenosť od nehorľavých materiálov**

Zadná ( $d_{Rnon}$ )	80	mm
Bočná ( $d_{Snon}$ )	300	mm
Bočná – výklenok ( $d_{S2non}$ )	---	mm



Pri montáži a prevádzke výrobku musia byť dodržané všetky miestne predpisy vrátane predpisov, ktoré sa týkajú národných a európskych noriem.

- \* Vzdialenosť predpokladá použitie izolovaného dymovodu s minimálnou hrúbkou izolácie 25 mm až po výrobok.

**Deklarowane właściwości produktu**

Powiązana specyfikacja techniczna	EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Klasyfikacja produktu					Type BE
Sprawność energetyczna ( $N_{nom}$ )					81,2 %
Współczynnik efektywności energetycznej					108,7
Etykieta energetyczna					A+
Opał					Kawałek drewna
Długość polan					150-250 mm
Nominalna dawka opału					1,61 kg/h
Dopuszczalna dawka opału					2,2 kg/h
Interwał dokładania					1 godzina
Ilość powietrza do spalania					20,4 m <sup>3</sup> /h
Moc cieplna znamionowa ( $P_{nom}$ )					5,7 kW
Moc znamionowa wymiennika ciepła ( $P_{Wnom}$ )					--- kW
Maksymalne nadciśnienie robocze ( $p_w$ )					--- bar
Masa cząstek stałych w spalinach					6,5 g/s
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej ( $T_{nom}$ )					255 °C
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej					306 °C
Ciąg komin ( $p_{nom}$ )					12 Pa
Klasa temperaturowa komina					T400
Podłączenie do wspólnego komina					Tak
Przechowywanie paliwa w obszarze schowka na drewno					Tak
Maksymalne nagrzewanie drewna w schowku na drewno					7 °C
Pył O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )					20 mg/Nm <sup>3</sup>
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )					0,0684 % 855 mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )					43 mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )					103 mg/Nm <sup>3</sup>
Automatyczna regulacja spalania					---
Zużycie energii elektrycznej (W)					--- W
Standing air loss ( $V_h$ )					--- m <sup>3</sup> /h
Praca przerywana (INT) / Praca ciągła (CON)					INT

**Podstawowe dane techniczne**

Wymiary podstawowe Wysokość (H)   Szerokość (W)   Głębokość (L)	1584   468   468	mm
Wymiary komory spalania Wysokość (H)   Szerokość (W)   Głębokość (L)	500   326   366	mm
Wymiary drzwiczek paleniska Wysokość (H)   Szerokość (W)   Głębokość (L)	---   ---   ---	mm
Wysokość osi tylnego (bocznego) wylotu spalin	1129,5/1376,5	mm
Pojemność płaszczu wodnego	---	l
Średnica komina	150	mm
Średnica wylotu spalin ( $D_{out}$ )	150	mm
Średnica CDP – centralnego doprowadzenia powietrza	125	mm
Waga	173	kg
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wlot	---	cm <sup>2</sup>
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wylot	---	cm <sup>2</sup>

**Odległość od materiałów palnych**

z nieizolowaną rurą dymową (podane na etykiecie produkcyjnej)

Wskazówki

Tylna ( $d_R$ )	150	mm
Czołowa ( $d_P$ )	800	mm
Czołowa do podłogi ( $d_F$ )	480	mm
Boczne ( $d_S$ )	350	mm
Od strony szkła ścianki ( $d_{S1}$ )	---	mm
Boczne – nisza ( $d_{S2}$ )	---	mm
Boczne – lokalizacja 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Promieniowanie boczne ( $d_L$ )	450	mm
Od podłogi ( $d_B$ )	---	mm
Z sufitu ( $d_C$ )	800	mm

**Odległość od materiałów palnych z izolowaną rurą dymową \***

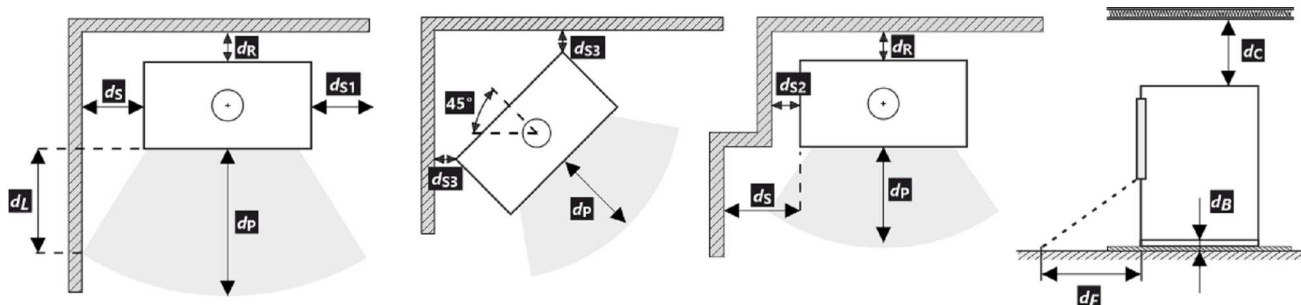
Tylna ( $d_R$ )	---	mm
Boczne ( $d_S$ )	---	mm

**Odległość od materiałów palnych z izolowaną rurą dymową i płytą do zawieszania (osłoną) \***

Tylna ( $d_R$ )	---	mm
Boczne ( $d_S$ )	---	mm

**Odległość od materiałów niepalnych**

Tylna ( $d_{Rnon}$ )	80	mm
Boczne ( $d_{Snon}$ )	300	mm
Boczne – nisza ( $d_{S2non}$ )	---	mm



Podczas instalacji i eksploatacji produktu należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów, w tym dotyczących norm krajowych i europejskich.

- \* Odległość zakłada użycie izolowanej rury spalinowej o minimalnej grubości izolacji 25 mm aż do produktu.

**A termék deklarált jellemzői**

Harmonizált műszaki előírások	EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Termékosztályozás				Type BE	
Energetikai hatásfok ( $\eta_{nom}$ )				81,2	%
Energiahatékonysági mutató				108,7	
Energia címke				A+	
Üzemanyag				Darabos fa	
Üzemanyag hossza				150-250	mm
Átlagos üzemanyag – fogyasztás				1,61	kg/h
Megengedett üzemanyag mennyiség				2,2	kg/h
Üzemanyag – ellátási intervallum				1 óra	
Az égési levegő mennyisége				20,4	m <sup>3</sup> /h
Névleges teljesítmény ( $P_{nom}$ )				5,7	kW
A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye ( $P_{Wnom}$ )				---	kW
Maximális üzemi túlnyomás ( $p_w$ )				---	bar
Száraz füstgáz tömegáram hő-és áramlástechnikai számításához				6,5	g/s
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett ( $T_{nom}$ )				255	°C
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél				306	°C
Huzatigény ( $p_{nom}$ )				12	Pa
A kémény hőmérsékleti osztálya				T400	
Csatlakozás a közös kéményhez				Igen	
Tüzelőanyag tárolása a fatüzelésű kályhák területén A fa maximális felmelegedése a kályhában				Igen 7	°C
Por O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )				20	mg/Nm <sup>3</sup>
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )				0,0684 855	% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )				43	mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )				103	mg/Nm <sup>3</sup>
Automatikus égésszabályozás				---	
Villamosenergia-fogyasztás ( $W$ )				---	W
Álló légvesztés ( $V_h$ )				---	m <sup>3</sup> /h
Szakaszos működésre (INT) / Folytonos működésre (CON)				INT	

**Alapvető műszaki adatok**

Fő méretek	1584   468   468	mm
Magasság (H)   Szélesség (W)   Mélység (L)		
Az égéstér méretei	500   326   366	mm
Magasság (H)   Szélesség (W)   Mélység (L)		
Kandalló ajtó méretei	---   ---   ---	mm
Magasság (H)   Szélesség (W)   Mélység (L)		
A hátsó (oldalsó) bekötés tengelymagassága	1129,5/1376,5	mm
A melegvíz-cserélő térfogata	---	l
A füstcső átmérője	150	mm
A füstcsőcsonk átmérője ( $D_{out}$ )	150	mm
A külső levegő csatlakozás átmérője	125	mm
Súly	173	kg
A bemeneti szellőzőrács területe	---	cm <sup>2</sup>
A kimeneti szellőzőrács területe	---	cm <sup>2</sup>

**Távolság gyúlékony anyagoktól**

nem szigetelt égéstermék-elvezetővel (a Típustáblán feltüntetett)

Megjegyzés

Hátsó fal ( $d_R$ )	150	mm
Első ( $d_P$ )	800	mm
Első a padlóra ( $d_F$ )	480	mm
Oldalfal ( $d_S$ )	350	mm
Oldalfal üveggel ( $d_{S1}$ )	---	mm
Oldalfal – bemélyedése ( $d_{S2}$ )	---	mm
Oldalfal – elhelyezése $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	---	mm
Oldalirányú sugárzás ( $d_L$ )	450	mm
A padlóról ( $d_B$ )	---	mm
Mennyezettől ( $d_C$ )	800	mm

**Távolság gyúlékony anyagoktól nem szigetelt füstcsővel \***

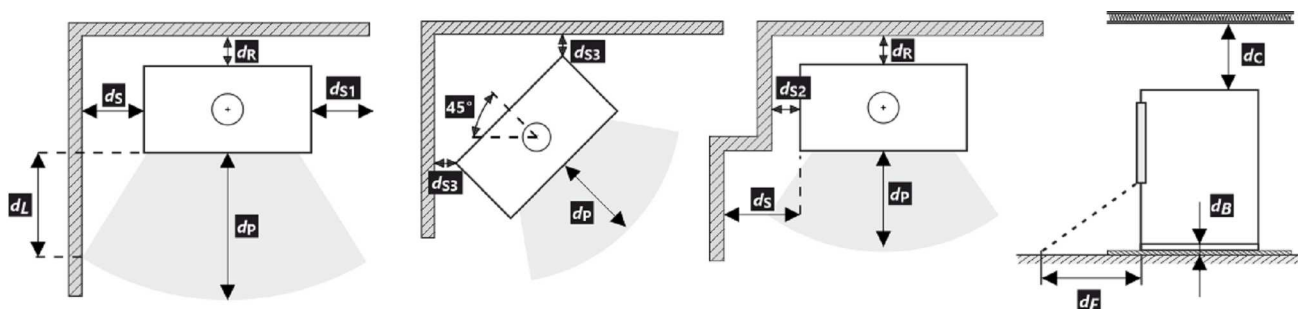
Hátsó fal ( $d_R$ )	---	mm
Oldalfal ( $d_S$ )	---	mm

**Távolság gyúlékony anyagoktól nem szigetelt füstcsővel és függőlemezzel (árnyékolás) \***

Hátsó fal ( $d_R$ )	---	mm
Oldalfal ( $d_S$ )	---	mm

**Távolság nem gyúlékony anyagoktól**

Hátsó fal ( $d_{Rnon}$ )	80	mm
Oldalfal ( $d_{Snon}$ )	300	mm
Oldalfal – bemélyedése ( $d_{Snon}$ )	---	mm



A termék telepítése és üzemeltetése során be kell tartani minden helyi előírást, beleértve a nemzeti és európai szabványokat érintő előírásokat is.

- \* A távolság feltételezi, hogy a termékig legalább 25 mm vastagságú szigetelt füstcsövet használnak.



**Декларированные свойства изделия**

Гармонизированный стандарт	EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Классификация изделия	Type BE				
Коэффициент энергоэффективности ( $\eta_{nom}$ )	81,2				%
Индекс энергетического КПД	108,7				
Этикетка энергетической эффективности	A+				
Топливо	Кусок дерева				
Рекомендуемая длина топлива	150-250				mm
Средний расход топлива	1,61				kg/h
Допустимая загрузка топлива	2,2				kg/h
Интервал пополнения топлива	1 ч				
Количество воздуха для горения	20,4				m <sup>3</sup> /h
Номинальная мощность ( $P_{nom}$ )	5,7				kW
Номинальная мощность тепловодного теплообменника ( $P_{Wnom}$ )	---				kW
Максимальное рабочее избыточное давление ( $p_w$ )	---				bar
Массовый расход сухих дымовых газов для расчёта дымового канала	6,5				g/s
Температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности ( $T_{nom}$ )	255				°C
Средняя температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности	306				°C
Рабочая тяга ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Температурный класс дымовой трубы	T400				
Подключение к общей дымовой трубе	Да				
Хранение топлива в зоне дровяной печи	Да				
Максимальный прогрев дров в дровяной печи	7				°C
Пыль O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	20				mg/Nm <sup>3</sup>
Эмиссия дымовых газов (CO в дымовых газах при O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0684 855				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	43				mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	103				mg/Nm <sup>3</sup>
Автоматическая регулировка горения	---				
Расход электрической энергии (W)	---				W
Постоянная потеря воздуха ( $V_h$ )	---				m <sup>3</sup> /h
Прерывистый режим работы (INT) / Непрерывный режим работы (CON)	INT				

**Основные технические данные**

Размеры Высота (H)   Ширина (W)   Глубина (L)	1584   468   468	mm
Размеры камеры сгорания Высота (H)   Ширина (W)   Глубина (L)	500   326   366	mm
Размеры дверки топочной камеры Высота (H)   Ширина (W)   Глубина (L)	---   ---   ---	mm
Высота оси заднего (бокового) отвода	1129,5/1376,5	mm
Объём тепловодного теплообменника	---	l
Диаметр дымохода	150	mm
Диаметр дымовой горловины ( $D_{out}$ )	150	mm
Диаметр центрального подвода воздуха	125	mm
Масса	173	kg
Площадь входной вентиляционной решётки	---	cm <sup>2</sup>
Площадь выходной вентиляционной решётки	---	cm <sup>2</sup>

**Расстояние до горючих материалов**

с неизолированного дымохода (указано на этикетке производства)

Примечание

Заднее ( $d_R$ )	150	mm
Переднее ( $d_P$ )	800	mm
Переднее нижне ( $d_F$ )	480	mm
Бокове ( $d_S$ )	350	mm
Бокове со стеклом ( $d_{S1}$ )	---	mm
Бокове – ниша ( $d_{S2}$ )	---	mm
Бокове – размещение $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	---	mm
Боковое излучение ( $d_L$ )	450	mm
От пола ( $d_B$ )	---	mm
От потолка ( $d_C$ )	800	mm

**Расстояние до горючих материалов с изолированным дымоходом \***

Заднее ( $d_R$ )	---	mm
Бокове ( $d_S$ )	---	mm

**Расстояние до горючих материалов с изолированным дымоходом и подвесной пластиной (экранированием) \***

Заднее ( $d_R$ )	---	mm
Бокове ( $d_S$ )	---	mm

**Расстояние от невоспламеняющихся материалов**

Заднее ( $d_{Rnon}$ )	80	mm
Бокове ( $d_{Snon}$ )	300	mm
Бокове – ниша ( $d_{S2non}$ )	---	mm



При монтаже и эксплуатации изделия должны соблюдаться все местные нормативы, включая предписания, относящиеся к государственным и европейским стандартам.

- \* Это расстояние предполагает использование изолированной дымовой трубы с минимальной толщиной изоляции 25 мм до изделия.